

Superior Court of Washington, County of _____
Tòa Thượng Thẩm Washington, Quận

State of Washington, Plaintiff,
Tiểu Bang Washington, Nguyên Đơn,
vs.
kiện

No.
Số

Motion and Declaration for Order Vacating
Record of Felony Conviction
*Kiến Nghị và Tuyên Bố Lệnh Hủy Bỏ Hồ Sơ
Kết Án Trọng Tội*
(MTAF)
(MTAF)

_____,
Defendant. DOB
Bị Đơn. Ngày Sinh
PCN:
PCN:
SID:
SID:

I. Motion
Kiến Nghị

[] Defendant [] Prosecutor asks the court for an order vacating the record of the defendant's conviction of a felony offense the defendant committed on or after July 1, 1984. This motion is based on RCW 9.94A.640, the case record and files, and the declaration of the defendant or prosecutor.

Bị Đơn [-] Công Tố Viên yêu cầu tòa án ra lệnh hủy bỏ hồ sơ kết án trọng tội của bị đơn mà bị đơn đã phạm tội vào hoặc sau ngày 01 Tháng Bảy, 1984. Kiến nghị này được căn cứ vào RCW 9.94A.640, hồ sơ và tài liệu vụ án, và tuyên bố của bị đơn hoặc công tố viên.

Dated: _____
Đề ngày:

Signature WSBA No.
Chữ Ký WSBA Số

Print Name
Tên Viết In

II. Declaration of Defendant
Tuyên Bố của Bị Đơn

I, _____, declare as follows:
Tôi, _____, tuyên bố như sau:

1. I am seeking to vacate the following convictions:
Tôi đang tìm cách hủy bỏ các bản án sau đây:

Count: _____	Offense (include degree): _____	RCW _____
<i>Điểm buộc tội: Tội danh (bao gồm cấp độ):</i>		<i>RCW</i>
Count: _____	Offense (include degree): _____	RCW _____
<i>Điểm buộc tội: Tội danh (bao gồm cấp độ):</i>		<i>RCW</i>
Count: _____	Offense (include degree): _____	RCW _____
<i>Điểm buộc tội: Tội danh (bao gồm cấp độ):</i>		<i>RCW</i>
Count: _____	Offense (include degree): _____	RCW _____
<i>Điểm buộc tội: Tội danh (bao gồm cấp độ):</i>		<i>RCW</i>

2. **Prohibited Offenses**
Tội Danh Bị Nghiêm Cấm

I am **not** applying to vacate any of the following offenses:
Tôi không nộp đơn xin hủy bỏ bất kỳ tội danh nào sau đây:

- A class A felony;
Một trọng tội cấp A;
- A violent offense as defined in RCW 9.94A.030;
Một tội bạo hành được quy định trong RCW 9.94A.030;
- Driving under the influence (RCW 46.61.592);
Lái xe dưới sự ảnh hưởng (RCW 46.61.592);
- Physical control of vehicle while under the influence (RCW 46.61.504);
Kiểm soát xe cộ về mặt vật lý khi dưới sự ảnh hưởng (RCW 46.61.504);
- A crime against a person as defined in RCW 43.43.830 except one of the following crimes that did **not** include a firearm, deadly weapon, or sexual motivation enhancement:
Tội ác chống lại con người được quy định trong RCW 43.43.830, ngoại trừ một trong những tội ác sau đây không bao gồm súng đạn, vũ khí gây chết người hoặc tăng cường động cơ tình dục:
 - Assault in the second degree (RCW 9A.36.021)
Tấn công cấp hai (RCW 9A.36.021)
 - Assault in the third degree (RCW 9A.36.031) when not committed against a law enforcement officer or peace officer
Tấn công cấp ba (RCW 9A.36.031) khi không được phạm tội chống lại viên chức thực thi pháp luật hoặc nhân viên bảo vệ hòa bình
 - Robbery in the second degree (RCW 9A.56.210)
Ăn cướp cấp hai (RCW 9A.56.210)

3. I [] was [] was not discharged under RCW 9.94A.637, for the offenses listed in section 1 (RCW 9.94A.640).
Tôi [-] đã [-] đã không được tha theo RCW 9.94A.637, đối với các tội danh được liệt kê ở mục 1 (RCW 9.94A.640).

4. **Criminal Charges Pending**
Các Cáo Buộc Hình Sự Đang Chờ Xử Lý

[] There are no criminal charges pending against me in any state court or federal court (RCW 9.94A.640(2)(a)).

Không có cáo buộc hình sự nào đang chờ xử lý đối với tôi tại bất kỳ tòa án tiểu bang hoặc liên bang nào (RCW 9.94A.640(2)(a)).

- [] The only criminal charge pending against me in any court is for prostitution and I am applying as a victim of certain crimes.

Cáo buộc hình sự duy nhất đang chờ xử lý đối với tôi tại bất kỳ tòa án nào là tội mại dâm và tôi đang nộp đơn với tư cách là nạn nhân của các tội nhất định.

5. No New Convictions

Không Có Kết Án Mới Nào

- [] I committed a class B felony and have not been convicted of any new crime in any state or federal court in the last 10 years. (RCW 9.94A.640(2)(c), .648).

Tôi đã phạm trọng tội cấp B và không bị kết án bất kỳ tội mới nào tại bất kỳ tòa án tiểu bang hoặc liên bang nào trong 10 năm qua. (RCW 9.94A.640(2)(c), .648).

*Or
Hoặc*

- [] I committed a class C felony and have not been convicted of any new crime in any state or federal court in the last five years. (RCW 9.94A.640(2)(d), .648).

Tôi đã phạm trọng tội cấp C và không bị kết án bất kỳ tội mới nào tại bất kỳ tòa án tiểu bang hoặc liên bang nào trong năm năm qua. (RCW 9.94A.640(2)(d), .648).

6. Time Since Conviction or Release

Thời Gian Kể Từ Khi Kết Án hoặc Phóng Thích

- [] **Class B Felony:** At least 10 years have passed since the later of my: a) release from community custody; b) release from full and partial confinement; or c) sentencing date (RCW 9.94A.640(2)(e)).

Trọng Tội Cấp B: Ít nhất 10 năm đã trôi qua kể từ lúc sau ngày: a) phóng thích khỏi nơi giam giữ của cộng đồng; b) phóng thích khỏi nơi giam giữ toàn phần và một phần; hoặc c) ngày tuyên án (RCW 9.94A.640(2)(e)).

*Or
Hoặc*

- [] **Class C Felony:** At least 5 years have passed since the later of my: a) release from community custody; b) release from full and partial confinement; or c) sentencing date (RCW 9.94A.640(2)(f)).

Trọng Tội Cấp C: Ít nhất 5 năm đã trôi qua kể từ lúc sau ngày: a) phóng thích khỏi nơi giam giữ của cộng đồng; b) phóng thích khỏi nơi giam giữ toàn phần và một phần; hoặc c) ngày tuyên án (RCW 9.94A.640(2)(f)).

*Or
Hoặc*

- [] **Victim of certain crimes.** I am trying to vacate an offense that is not the offense of promoting prostitution as described in RCW 9A88.070 and 9A.88.080. I committed this offense because I am a victim of domestic violence, sex trafficking, prostitution, commercial sexual abuse of a minor, or sexual assault.

Nạn nhân của các tội nhất định. Tôi đang cố gắng hủy bỏ một tội danh không phải là tội khuyến khích mại dâm như được quy định trong RCW 9A88.070 và 9A.88.080. Tôi đã phạm tội này vì tôi là nạn nhân của bạo hành gia đình, buôn bán tình dục, mại dâm, lạm dụng tình dục trẻ vị thành niên vì mục đích thương mại hoặc tấn công tình dục.

- I have paid my crime victim penalty assessment in full.
Tôi đã chi trả đầy đủ mức tiền phạt cho nạn nhân tội phạm của mình.
- I have paid any restitution owed to a victim that is not an insurance provider in full.
Tôi đã chi trả đầy đủ bất kỳ khoản bồi thường nào còn nợ cho một nạn nhân không phải là công ty bảo hiểm.
- The facts that show I am a victim of domestic violence, sex trafficking, prostitution, commercial sexual abuse of a minor, or sexual assault are:
Sự việc cho thấy tôi là nạn nhân của bạo hành gia đình, buôn bán tình dục, mại dâm, lạm dụng tình dục trẻ vị thành niên vì mục đích thương mại hoặc tấn công tình dục là:

7. Rehabilitation and Mitigation

Phục Hồi và Giảm Nhẹ

- [] The following facts are evidence of my rehabilitation since my conviction: _____
Các sự việc sau đây là bằng chứng phục hồi của tôi kể từ khi kết án:

- [] The following is mitigating evidence related to this case: _____
Sau đây là bằng chứng giảm nhẹ liên quan đến vụ án này:

- 8.** I served this *Motion and Declaration for Order Vacating Record of Felony Conviction* and the *Notice of Hearing* on the prosecuting attorney in the county I was convicted in on (date) _____.

Tôi đã tổng đạt Kiến Nghị và Tuyên Bố Lệnh Hủy Bỏ Hồ Sơ Kết Án Trọng Tội cho ủy viên công tố ở quận mà tôi đã bị kết án vào (ngày)

I declare, under penalty of perjury under the laws of the State of Washington, that the foregoing is true and correct.

Tôi cam kết, dưới mọi hình phạt khai man, theo các luật lệ của Tiểu Bang Washington rằng những điều đã nói ở trên là hoàn toàn đúng sự thật.

Signed on _____ (date) at _____, Washington.
Đã ký vào _____ (ngày) tại _____, Washington.

Defendant
Bị Đơn

Print Name
Tên Viết In

Address: _____
Địa Chỉ:

Email: _____
Email:

Attach the following documents:

Đính kèm các văn kiện sau đây:

- **Copy of judgment and sentence**
Bản sao phán quyết và bản án
- **Copy of certificate of discharge, or other document showing completion of all conditions of sentence as required under the statute**
Bản sao chứng nhận tha bổng hoặc văn kiện khác chứng minh việc hoàn tất mọi điều kiện của bản án được quy định theo luật định
- **Copy of current criminal history**
Bản sao tiền án hiện tại